Cat. No. 15-1964

MANUAL DEL PROPIETARIO

Favor de leer este instructivo antes de usar el aparato.

AMPLIFICADOR/DECODIFICADOR PRO LOGIC

INTRODUCCION

El Amplificador/Decodificador Dolby Pro Logic de Radio Shack dramáticamente afectará el rendimiento de su sistema de video en su hogar.

Quizá usted haya ya invertido cientos (o miles) de pesos en su sistema de video, sin embargo usted sigue escuchando el sonido a través de una pequeña bocina para televisor. O, quizá usted ya haya conectado su televisor o videocasetera a su sistema esterofónico para poder aprovechar el uso de las bocinas de su sistema estéreo.

En cualquier caso, agregar un amplificador/decodificador es un paso gigantesco hacia el frente. Transforma la habitación en donde está instalado su sistema de video en un teatro miniatura. Decodifica y reproduce los efectos del sonido Dolby Surround que usted escucha cuando va al cine—los efectos de sonido que los productores de cine desean que usted viva.

Las aeronaves no simplemente volarán a través de la pantalla, sino volarán ¡a través de la habitación!. Usted será parte de la película, no nada más un espectador. (Vea “Más con respecto al Dolby Pro Logic” para más información adicional con respecto a este efecto.)

El Amplificador/Decodificador Pro Logic ofrece estas características que enfatizar más el rendimiento de su sistema de audio.

Dos amplificadores de 20 watts—provéeen 20 watts por canal de potencia para los canales de las bocinas centrales y posteriores, y no verse en la necesidad de adquirir amplificadores adicionales.

Tres posiciones en el selector de los canales centrales—le permíte hacer un sistema a la medida de acuerdo a las bocinas que esté utilizando.

Tres funciones en el selector Surround—le permíte fácilmente usar el sonido Surround del Amplificador Pro Logic con tres diferentes funciones, que incluyen tres canales Pro Logic, y música. Usted selecciona la función deseada con tan solo girar un botón.

Controles delanteros y traseros—le permíten ajustar perfectamente el sonido Surround y los efectos del canal central para adaptar el sonido a la acústica de la habitación y colocación de las bocinas.

Prueba de tonos—le permíte probar cada canal para asegurárse que está funcionando y le ayudará a establecer un volumen preciso.

Salida de doblaje—provée una manera muy conveniente para que usted grabe la fuente de entrada del amplificador con sonido Surround.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

INSTALACION Y USO

Para su propia protección, lea estas instrucciones en su totalidad antes de operar este equipo, y guarde este manual para futura referencia.

Observe cuidadosamente todas las advertencias, precauciones, e instrucciones en el producto y descritas en el manual del propietario.

Agua y Humedad—No instale este producto en las cercanías del agua; por ejemplo, cerca de una tina, lavamanos, fregadero de la cocina, lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.

Fuente de energía—Conecte el producto en una fuente de energía únicamente del tipo descrito en este manual o marcado en el producto.

Protección del cable de la corriente—Guíe el cable de la corriente por donde no fácilmente pueda ser pisado, o pellizcado al colocar objetos sobre el mísmo, preste atención muy en particular a los enchufes, receptáculos, y el punto en donde el cable sale del aparato.

Aterrizaje y polarización—No deshabilite la característica polarizadora en el cable de la corriente alterna, consúlte con un electricísta para instalar el enchufe de corriente adecuado.

Calor—No instale el producto en las cercanías de fuentes que irradian calor, como radiadores, regístros de calefacción, estufas u otros equípos que producen calor.

Enchufe de corriente—Verifíque que el contacto de la corriente mantenga fijo el enchufe del aparato. Si el cable del aparato está flojo, solicíte a un electricista que lo reemplace.

Cuando no esté en uso—Desconecte el cable de corriente del aparato del enchufe de la pared cuando este no vaya a ser usado por un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, tome la clavija y jale. Nunca lo desconecte jalándolo del cable.

Advertencia: Reduzca el riesgo de descargas eléctricas, no exponga este producto a la lluvia o humedad.

CUIDADO

RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA
NO ABRA EL BASTIDOR

Limpieza—Cuando el gabinete exterior esté manchado, quíte la mancha con un trapo humedecído tallándola primero suavemente con el trapo y jabón y seque la superficie con un trapo seco. Nunca use agentes volátiles como benzína o thinner.

Anaquel con ruedas—Un producto instalado en un anaquel con ruedas deberá ser movído con cuidado. Las paradas súbitas, fuerza excesiva, y superficies desniveladas pudieran hacer que el aparato se caiga.

Ventilación—Sitúe el producto en donde su ubicación no interfiera con su propia ventilación. Por ejemplo, nunca coloque un producto sobre una cama, sofá alfombra,o superficie similar que bloquée sus ranuras para ventilación, como libreros y gabinetes que impídan el flujo de aire a través de las ventilas.

Objetos extraños—Cerciórese que no se internen en el aparato objetos extraños o líquidos a través de sus ranuras.

SERVICIO

Desconecte el producto del enchufe de la pared y consúlte con personal de servicio calificado cuando:

- El cable de la corriente o la clavija esté dañada.
- Un objeto sólido o líquido ha penetrado en el gabinete.
- El producto ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
- El producto no aparenta funcionar normalmente o demuestra un cambio en su funcionamiento.
- El producto se ha caído o su gabinete está dañado.

No trate de darle servicio al producto usted mísmo más allá de lo que se mencione en el manual. Otro tipo de servicio deberá estar a cargo de personal calificado.

Este símbolo es con la intención de alertar al usuario de la presencia de voltaje sin aislamiento dentro del bastidor de suficiente para constituír un riesgo.

Este símbolo es con la intención de alertarlo a usted de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento en la literatura que acompaña a este producto

COLOCACION DE LAS BOCINAS

Para obtener los efectos de los sonidos Surround, usted necesitará cinco bocinas: dos para el sonido estéreo (al frente), dos para los efectos de sonido Surround (posteriores), y una para el canal central. Las bocinas posteriores y la del centro no deberán ser tan grandes ni tan poderosas como las del frente. Los efectos del sonido Surround no son tan intensos y no cubren un rango tan amplio de frecuencia como las del sonido estereofónico normal.

La colocación adecuada de las bocinas es especialmente importante para los efectos de sonido Surround. He aquí algunos consejos para la colocación de las bocinas. Experimente con ellas hasta que encuentre la mejor colocación en su habitación.

- Coloque las bocinas del frente a igual distancia del televisor. Si las bocinas están muy cerca una de otra, se perderá el efecto estereofónico, y los imánes de las bocinas pudieran distorsionar la imágen de la televisión.

- Para optimizar los efectos del sonido Surround, coloque las bocinas posteriores detrás o a un lado del área audible y levántelas un poco del nivel del piso. Su tienda Radio Shack de la localidad vende los estantes para este efecto.

- Con el Dolby Pro Logic, el canal central crea una referencia central para su sistema de teatro en su casa. Por lo tanto, usted deberá colocar la bocina del canal central tan cerca del sistema de video como sea posible. La mayor parte de estas bocinas son colocadas sobre o directamente debajo del monitor de video.

  Cuidado: Para prevenir dañar su televisor, use solamente bocinas con blindaje magnético en el canal central.

Las siguientes ilustraciones muestran otras posibilidades para instalar las bocinas.

DI: Bocina delantera izquierda
DD: Bocina delantera derecha
C: Bocina central
TI: Bocina trasera izquierda
TD: Bocina trasera derecha

CONEXION DE LAS BOCINAS

Usted podrá utilizar el Amplificador/Decodificador de cualquiera de tres maneras: para energizar las bocinas centrales y posteriores, para energizar solamente las posteriores, o para energizar el canal central. En todos los casos, use el sistema estéreo para energizar las bocinas delanteras.

Siga el siguiente procedimiento para conectar las bocinas:

- No conecte el cable de la corriente del amplificador hasta haber terminado con las conexiones.

- Para conectar un cable en una terminal del amplificador, oprima la palanca junto a la terminal e inserte el cable sin aislamiento en la perforación. Suélte la palanca para oprimir el cable en su lugar.

- Use bocinas que ofrezcan una impedancia de 4 a 8 ohms.

- Siempre conecte la terminal positiva (+) de la bocina en la terminal positiva del amplificador. Conecte la terminal (–) negativa en la terminal negativa del amplificador.

  Algunas bocinas cuenta con un punto junto a la terminal positiva (sustituye al símbolo positivo) y no tienen ninguna marca en la terminal negativa.

- Use el mínimo de longitud de cable necesario para hacer las conexiones.

- Asegúrese que los hilos del cable de una terminal de la bocina no hagan contacto con una terminal adyacente.

Conexión de las Bocinas Centrales y Posteriores al Amplificador/Decodificador

Conecte la línea de salida izquierda y derecha en los enchufes aux o tape del amplificador de su sistema estéreo, usando cables blindados con conectores tipo RCA.

CONEXION DE LA FUENTE DE ALIMENTACION

Los enchufes de alimentación (line in) son para las fuentes de alimentación que usted desee amplificar o procesar usando el amplificador/decodificador. La siguiente ilustración muestra las conexiones para una videocasetera estéreo.

Siga el siguiente procedimiento al conectar la fuente de alimentación:

- No conecte el cable de la corriente del amplificador al hacer las conexiones.
- Use cables blindados con conectores tipo RCA para todas las conexiones de la alimentación.
- Asegúrese hacer las conexiones correctas de los canales (**R**) derechos y (**L**) izquierdos.

Si la fuente de señal es monaural, usted podrá solamente conectarla en los enchufes de alimentación derecho e izquierdo. Sin embargo, es mejor usar un adaptador Y (de venta en su tienda Radio Shack) para conectar la señal de ambos enchufes, así la señal es enviada a los enchufes DUB OUT. Vea “Grabación desde una fuente de alimentación.”

USO DE DUB OUT

Las señales provenientes de una fuente de alimentación que usted haya seleccionado son enviadas directamente a los enchufes **DUB OUT**. Si usted desea grabar o monitorear estas señales, conecte **DUB OUT** a la alimentación de audio en la grabadora de cintas, videocasetera, o televisor. Use cables blindados con conectores tipo RCA.

OPERACION

Antes de conectar u operar el amplificador de sonido Surround:

- Veríffque nuevamente todas las conexiones.
- Coloque los controles **VOLUME** en mínimo.

PRUEBA DEL SISTEMA

Siga estos pasos para probar su sistema y balance de los niveles de las bocinas.

1. Coloque **MODE** en **PRO LOGIC**
2. Coloque **CENTER** en **TEST TONE**
3. Conecte el amplificador/decodificador y oprima **POWER**.
4. Gíre **MASTER VOLUME** hacia la derecha para incrementar el volumen a un nivel confortable.
5. Escuche el tono de prueba en cada canal: delantero izquierdo, central, delatero derecho, trasero. Si se omitió un tono, verifíque las conexiones.
6. Ajuste **CENTER, VOLUME, SURROUND VOLUME**, y el control de volumen de su sistema de audio hasta que el tono de prueba sea emitido al mísmo nivel por cada bocina.

COLOCACION DE LA FUNCION DEL CANAL CENTRAL

Coloque **CENTER** en **NORMAL** si está usando una bocina pequeña en el canal central. El diálogo del programa Surround es reproducido a través de la bocina central.

Coloque **CENTER** en **PHANTOM** si usted no ha conectado una bocina al canal central. El audio del canal central es reproducído por las bocinas izquierda y derecha del frente.

Coloque **CENTER** en **WIDE BAND** si está usando una bocina grande para el canal central que pueda reproducir todo el rango de audio.

COLOCACION DE LA FUNCION SURROUND SOUND

Coloque **MODE** en **BYPASS** si no desea escuchar el efecto del sonido Surround.

Coloque **MODE** en **PRO LOGIC** cuando desee disfrutar del efecto del sonido Surround y ha instalado las cinco bocinas para ese efecto (delantera izquierda y derecha, central y posteriores izquierda y derecha).

Coloque **MODE** en **3CH LOGIC** cuando desee disfrutar un sonido Surround, pero solamente ha instalado las bocinas del frente y centrales.

Coloque **MODE** en **MUSIC** si usted está escuchando una fuente de música estéreo. El sistema reproduce programas estéreo a través de todas las bocinas usando un efecto estéreo para llenar la habitación con el sonido.

Nota: Usted podrá disfrutar del sonido Surround aún cuando el programa no haya sido codificado Dolby Surround Sound. En este caso, el sistema simula un efecto de sonido Surround.

AJUSTE DEL SISTEMA

Mientras reproduce el sonido de una fuente codificada Dolby Surround Sound, ajuste los controles **CENTER VOLUME** y **SURROUND VOLUME** para lograr el mejor efecto. Si usted usa su sistema estéreo para las bocinas del frente, posiblemente tendrá que hacer ajustes finos al control de volumen del sistema estéreo.

Usted deberá oír las bocinas posteriores solamente cuando ocurra un efecto de sonido Surround. Un nivel relativamente alto de volumen en las bocinas posteriores empaña los efectos del sonido Surround.

Experimente hasta encontrar la mejor de las posibilidades.

MAS CON RESPECTO A PRO LOGIC

El sonido Dolby Surround es un proceso que hace a las películas más emocionantes al crear una experiencia más realísta para acompañar la acción en la pantalla. En lugar de que el sonido emane del frente del teatro (o su sala), el sonido parece rodearlo...haciéndolo sentir como si usted estuviera cerca de la acción.

Pro Logic es un proceso diseñado para hacer los sonidos de los sistemas de audio aún más realístas. El decodificador Pro Logic separa el audio de acuerdo a la aparente ubicación de la fuente. El diálogo es reproducído por la bocina central, el ruído de fondo desde las bocinas derecha e izquierda del frente, y el sonido intensificado Surround es reproducído por las bocinas posteriores.

La meta que se persigue con el sistema Pro Logic es crear un sonido claro y enfocado para recrear la dirección del sonido sobre toda el área.

MATERIAL DE PROGRAMACION PRO LOGIC

Las fuentes programadas como lo son discos láser, videocassettes y programas por cable, generalmente son copias de las pistas musicales del sonido original.

Muchos videocassettes y discos láser han sido identificados con el logotipo Dolby Surround. Sin embargo, muchos de los que no están marcados también ofrecen audio de sonido Surround. Estos fueron simplemente incluídos antes de que los fabricantes de los videocassettes estuvieran concientes de la necesidad de esta característica, especialmente en los decodificadores caseros de sonido Surround.

La tecnología en audio ha avanzado hasta el punto en donde muchas televisoras difunden sus programas regulares con sonido Dolby Surround. Además de los programas por satélite, especialmente películas, son difundidas con Dolby.

LOCALIZACION DE AVERIAS

Síntoma	Solución
El aparato se enciende, pero no hay sonido o está muy bajo.	• Asegúrese que los amplificadores y bocinas estén colocadas y conectadas correctamente. • Verifíque la conexión de los cables. • Verifíque que todas las conexiones están correctas, firmes y libres de defectos. • Asegúrese que el decodificador esté recibiendo una señal de alguna fuente. • Asegúrese que el volumen está a un nivel audible. • Verifíque las selecciones de alimentación y salida.
El indicador de encendido no se ilumina, no hay sonido	• Verifíque que exísta corriente alterna del enchufe conectando otro aparato. • Verifíque que el decodificador esté encendido.
Sonido estéreo normal, no hay sonido Surround	• Asegúrese que usted esté reproduciendo una selección con efecto Surround. • Asegúrese que la fuente esté en estéreo. (Algúnas videocaseteras en Hi-Fi reproducen cintas en monaural. • Verifíque los cables de audio y las bocinas. • Asegúrese que el volumen esté a un nivel audible.
La direccionalidad del sonido parecer ser incorrecta.	• Asegúrese que el selector de función esté colocado correctamente. • Asegúrese que las bocinas izquierda y derecha no se han cambiado en su sistema. • Asegúrese que todas las bocinas estén su fase (terminales coincidentes en bocinas y amplificador.).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su amplificador/decodificador Pro Logic Radio Shack es un ejemplo de diseño y mano de obra de calidad superior. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar de su aparato para poderlo disfrutar durante muchos años.

Mantenga el amplificador/decodificador seco. Si llegara a mojarse, séquelo inmediatamente. Los líquidos contienen minerales que pudieran corroer los circuitos electrónicos.

Use y almacene el amplificador/decodificador solamente bajo condiciones de temperatura ambiente. Las temperaturas extremas pudieran acortar la vida de los dispositivos y deformar las partes de plástico.

Manipule el amplificador/decodificador con mucho cuidado. Dejarlo caer o golpearlo pudiera dañar sus circuitos internos y su gabinete, resultando en el mal funcionamiento del aparato.

Mantenga el amplificador/decodificador alejado del polvo y las grasas, ya que pudieran ser causa del desgaste prematuro de sus partes.

Limpie el amplificador/codificador ocasionalmente con un trapo húmedo para mantenerlo como nuevo. No use compuestos químicos, solventes, o detergentes fuertes para limpiarlo.

Modificar o alterar los componentes internos del amplificador/decodificador pudiera causar que no funcionara adecuadamente e invalidar su garantía. Si su amplificador no funciona como es esperado, llévelo a su tienda Radio Shack para obtener ayuda.

ESPECIFICACIONES

Separación:

Excede el mínimo requerido para el sonido Dolby Pro Logic Surround de 25 dB entre todos los canales.

Respuesta de frecuencia:

Canales del frente...3dB, 18 a 20,000 Hz
Dolby Surround...3dB a 7,000 Hz
Musica Surround..3dB, 18 a 20,000 Hz

Distorsión harmónica total:

Cuatro canales..0.25%, 20 a 20,000 Hz
Dolby Surround..0.35%, en todo el rango
Music Surround..0.05%, 20 a 20,000 Hz

Ruído de salida, Sopesado A:

Canales del frente..-70dB
Canal Surround, Música..-65dB
Canal Surround, Música..-70dB

Rango dilatado...20ms fijo
Rango de balance de alimentación.........................6dB de corrección, automática
Impedancia de alimentación..Audio: 47 kOhms
Impedancia de salida...470 Ohms
Energización...120 V AC/60 Hz, 100 Watts
Potencia de salida...20 Watts x 2 en 4 Ohms
Dimensiones...92 mm x 420 mm x 261 mm
Peso...4.500 kgs.